

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 37 (1911)

Heft: 22

Artikel: Usine génératrice de Kandergrund (suite et fin)

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-28882>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin technique de la Suisse romande

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES — PARAISSANT DEUX FOIS PAR MOIS

RÉDACTION : Lausanne, 2, rue du Valentin : Dr H. DEMIERRE, ingénieur.

SOMMAIRE : *Usine génératrice de Kandergrund* (suite et fin). — L'industrie suisse des machines électriques et l'électrification des chemins de fer. — Société suisse des ingénieurs et architectes: Circulaire du Comité central; Changements dans l'état des membres pendant le 3^{me} trimestre 1911. — Cours sur la traction électrique. — Règlement pour la fondation Geiser. — Concessions de chemins de fer. — *Bibliographie*.

Usine génératrice de Kandergrund.

(Suite et fin¹.)

3. Machines et partie électrique.

La halle des machines est dimensionnée pour pouvoir recevoir 7 unités, dont 2 sont installées actuellement. Chacune d'elles consiste en 1 turbine Pelton à axe horizontal, accouplée directement et rigidement à l'alternateur, le tout reposant sur une seule plaque de fondation et trois paliers. Chaque turbine peut fournir 4000 HP., sous une chute d'environ 300 m., un débit d'eau d'environ 1,3 m³/sec. et une vitesse de 300 tours par minute. L'énergie développée est livrée par les alternateurs, sous forme

de courant triphasé de 16 000-17 600 volts, 40 périodes par seconde.

Chaque turbine est pourvue d'un régulateur du nombre de tours à pression d'huile, construit de telle sorte que des coups de bâlier, ou autres pressions dangereuses, ne puissent, en aucun cas, se produire dans la conduite forcée. Ce résultat est obtenu par le déplacement d'un pointeau, qui modifie la section du jet de l'eau sortant d'une tuyère et agissant sur la roue de la turbine, avec une vitesse telle que toute possibilité d'endommagement de la conduite soit écartée. Pour obtenir toutefois une bonne régulation, lors de brusques et fortes variations de la charge, on a prévu un écran, qui fait dévier de la roue Pelton, et cela seulement pendant le temps nécessaire, une partie ou l'ensemble du jet de l'eau sortant de la tuyère (fig. 10 à 14).

¹ Voir N° du 25 octobre 1911, page 229.

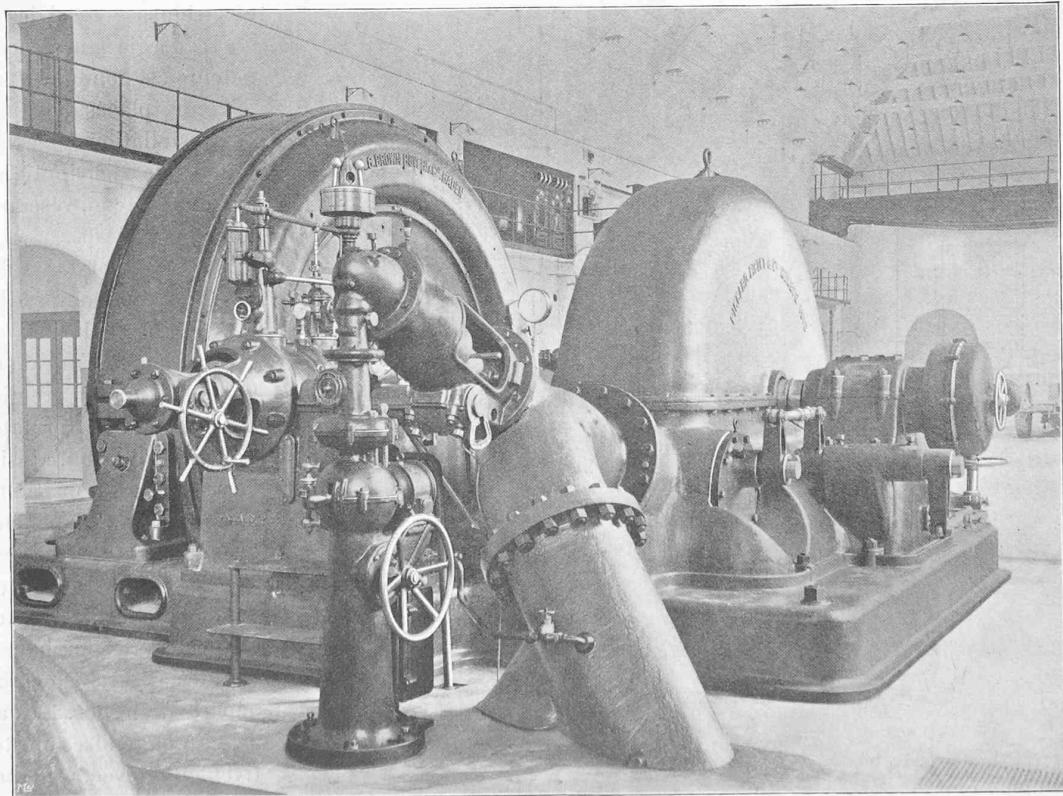


Fig. 10. — Groupe triphasé de 3350-4000 HP.

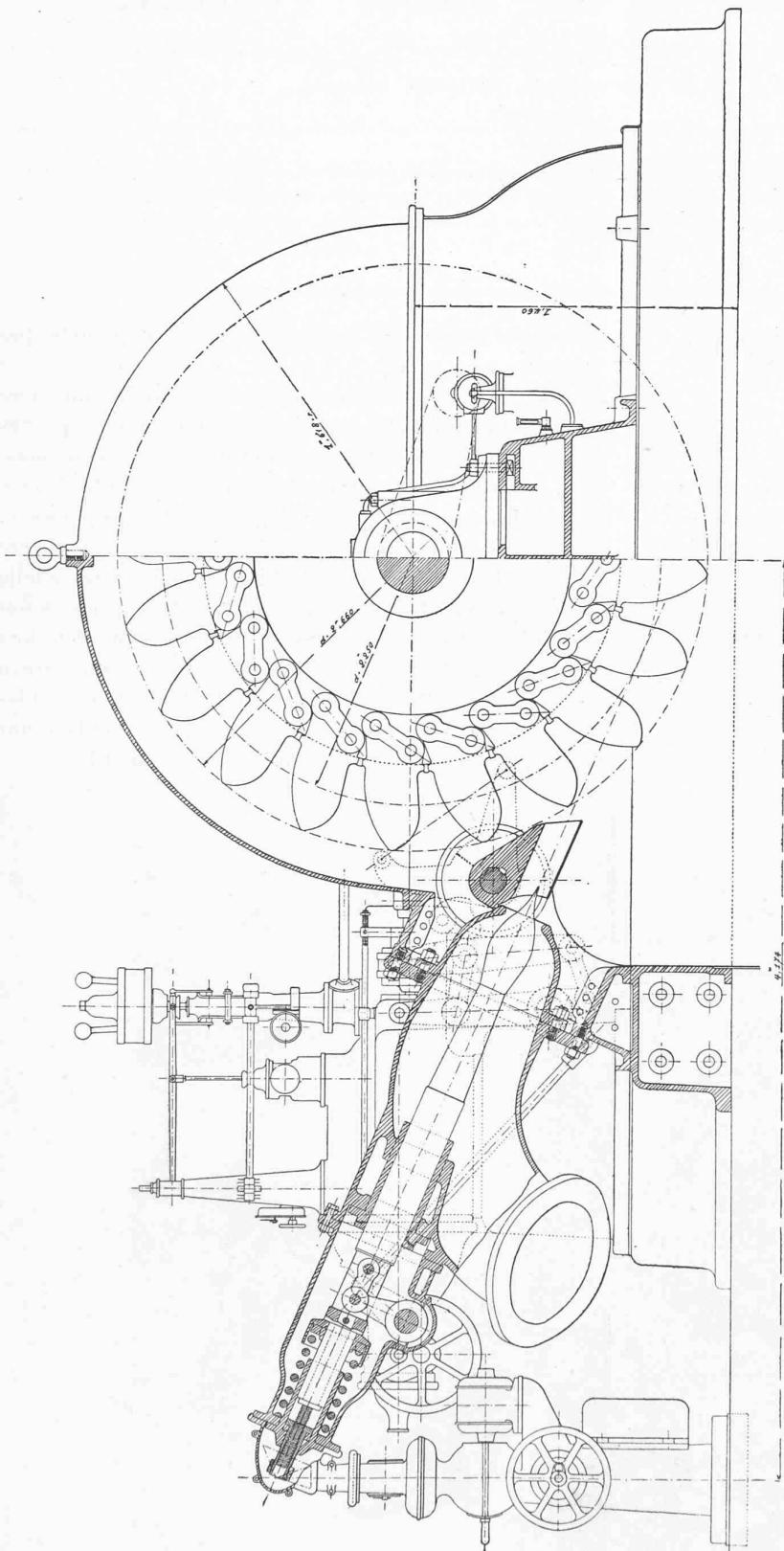


Fig. 11. — Elévation. — Coupe en travers. — 1 : 30.
Turbine de 3350-4000 HP, 300 tours par minute, fournie par les Ateliers Piccard, Pictet & Cie, à Genève.

Les résultats des essais ont été très favorables. Ainsi pour une décharge brusque de 850 HP, la variation de vitesse n'a été que de 1,4% ; pour 1700 HP 2,9% ; pour 2470 HP 3,2% ; pour 3380 HP 4,2% et pour une décharge brusque de 4070 HP 5,1%. Pendant ces décharges, la pression dans la conduite ne s'est élevée au-dessus de la pression statique que de respectivement, 2,3% ; 3% ; 3,4% ; 4,4% et 5,4% (fig. 17).

Une particularité est à noter, concernant les alternateurs, c'est que ceux-ci fournissent aux bornes la tension relativement élevée de 16 000 à 17 600 volts. L'isolation de leurs enroulements à haute tension est donc nécessairement forte et constituée de matières de tout premier choix. L'épreuve d'isolement en a été faite sous une tension de 40 000 volts.

Sur une plate-forme, donnant sur la salle des machines, sont rassemblés les appareils de mesure de toute l'installation électrique de la centrale. On peut influer de là sur le mécanisme de réglage des turbines, ou commander les appareils électriques du local des connexions.

L'énergie fournie par les alternateurs est conduite, par des conducteurs placés dans le souterrain, aux installations électriques du bâtiment de distribution, d'où elle passe ensuite au réseau général de force et lumière.

Le bâtiment des tableaux de distribution est, comme il a déjà été dit, adossé à celui des machines et consiste en un rez-de-chaussée et trois étages. Au premier étage se trouvent les transformateurs de courant et de tension, ainsi que les interrupteurs automatiques à huile, permettant l'enclanchement des alternateurs et des lignes de départ sur les barres collectrices, placées au deuxième étage. Au troisième étage et au rez-de-chaussée se trouvent les appareils de protection des départs de lignes. Les alternateurs ayant à engendrer une tension relativement élevée, on a porté une attention particulière à leur protection, laquelle consiste en l'application

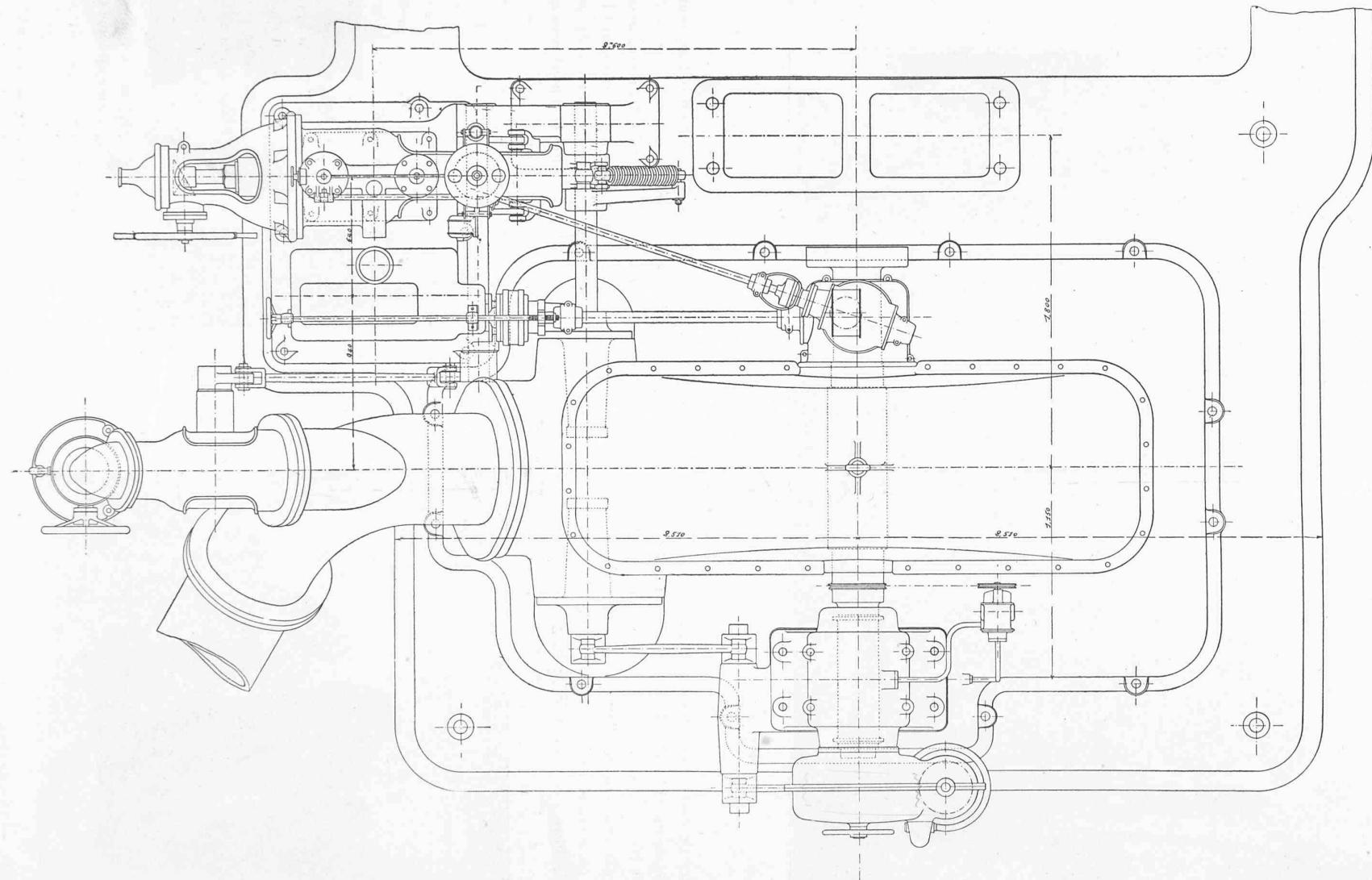


Fig. 12. — Plan. — 1 : 30.

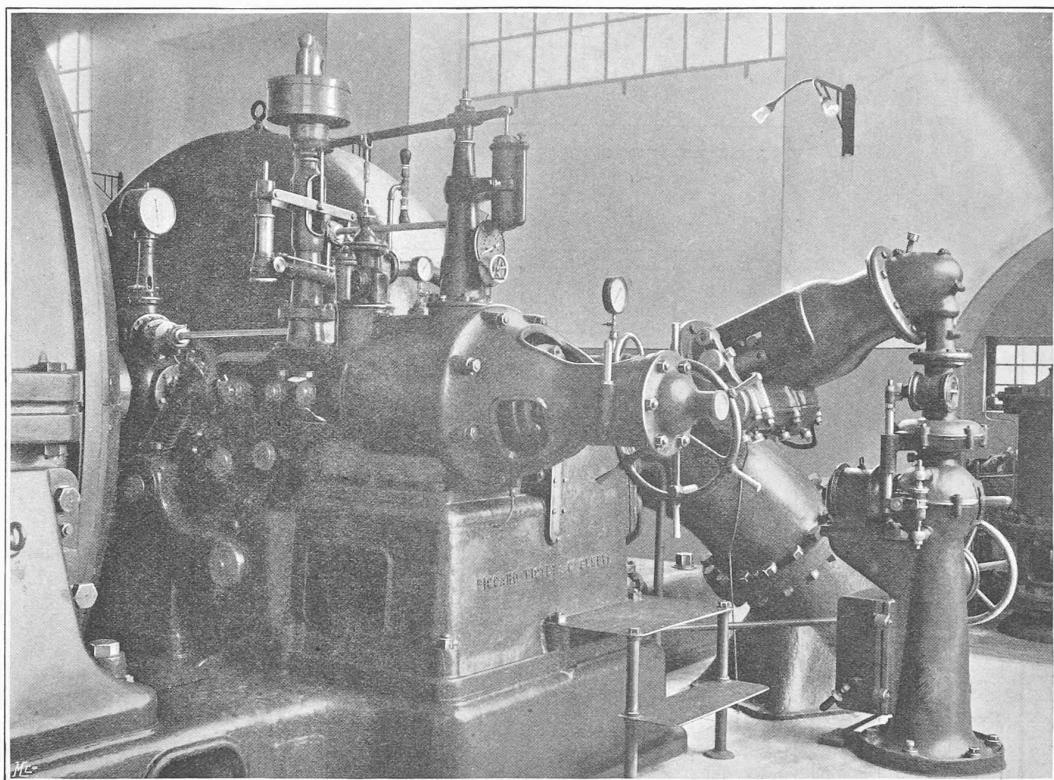


Fig. 13. — Régulateur d'une turbine Piccard, Pictet & Cie de 3350-4000 HP.

tion de batteries de condensateurs et de distances explosives avec résistances en série, ainsi que d'appareils à jet d'eau (fig. 15 et 16).

Afin d'obtenir une sûreté d'exploitation aussi grande que possible, on a construit les tableaux de distribution du système cellulaire ; les différentes lignes et appareils

étant ainsi séparés par des cloisons en béton, pour éviter toute possibilité de court-circuit direct.

Dans le bâtiment des tableaux de distribution se trouve encore une batterie d'accumulateurs, fournissant l'énergie nécessaire aux conduites des commandes à distance et à celles des lampes de signalement. On peut aussi, en cas

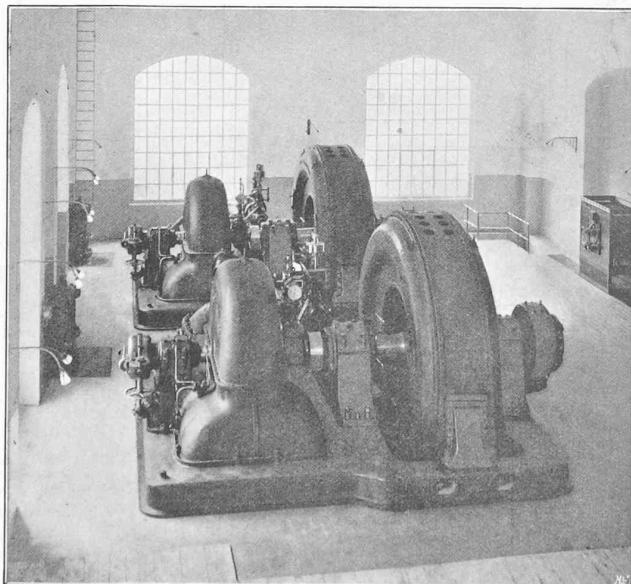


Fig. 14. — Vue de deux groupes triphasés de 3350-4000 HP.

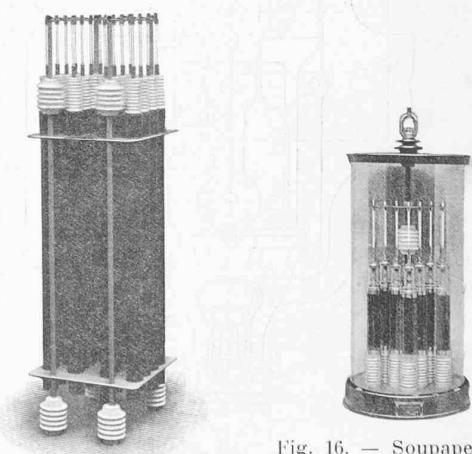


Fig. 15. — Batterie de condensateurs employée comme pafoudre.

Tension de service :
16 000 volts.

Fig. 16. — Souape électrique système Gile.

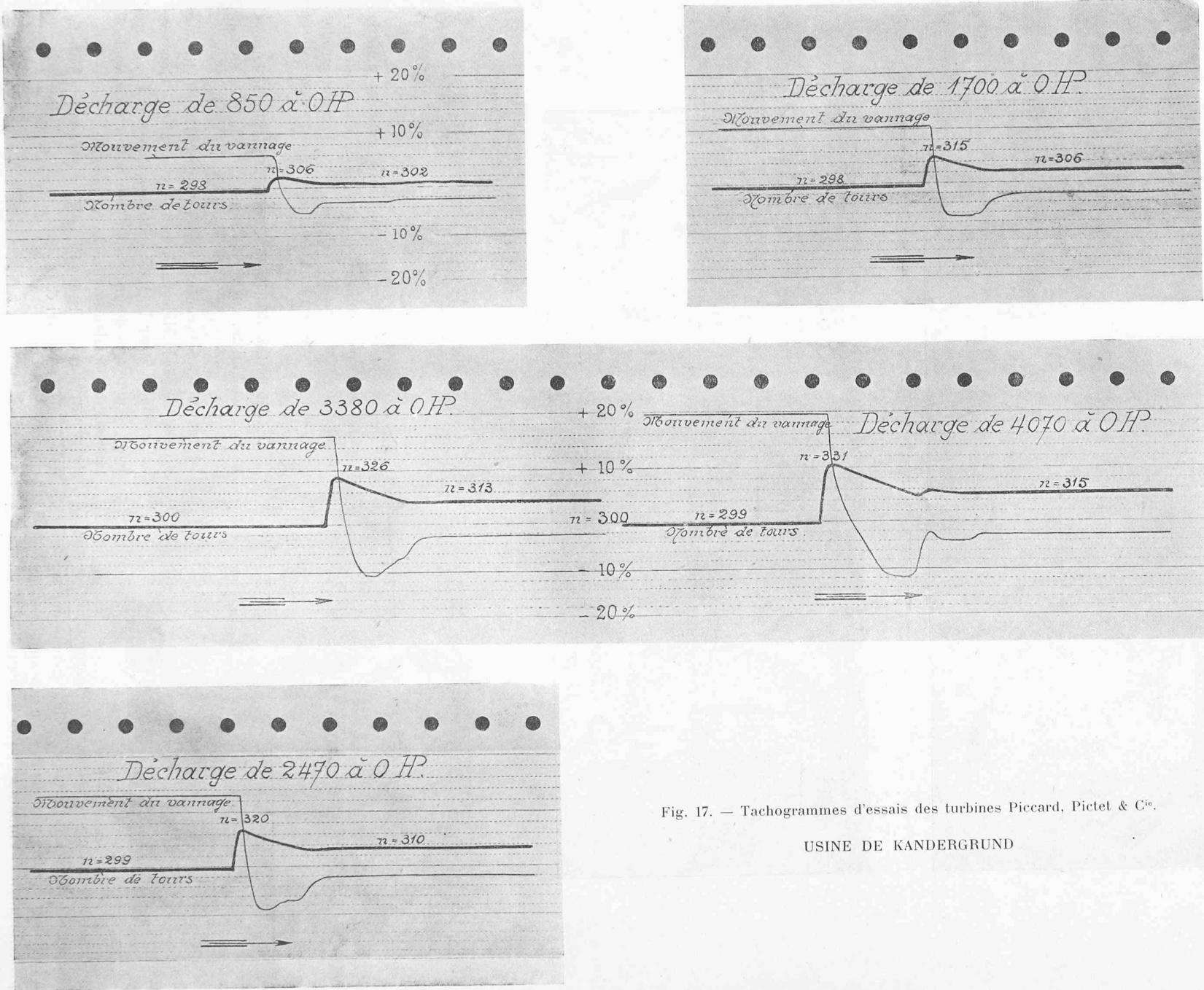
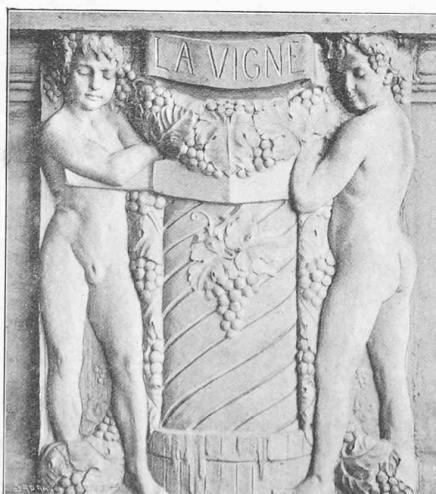
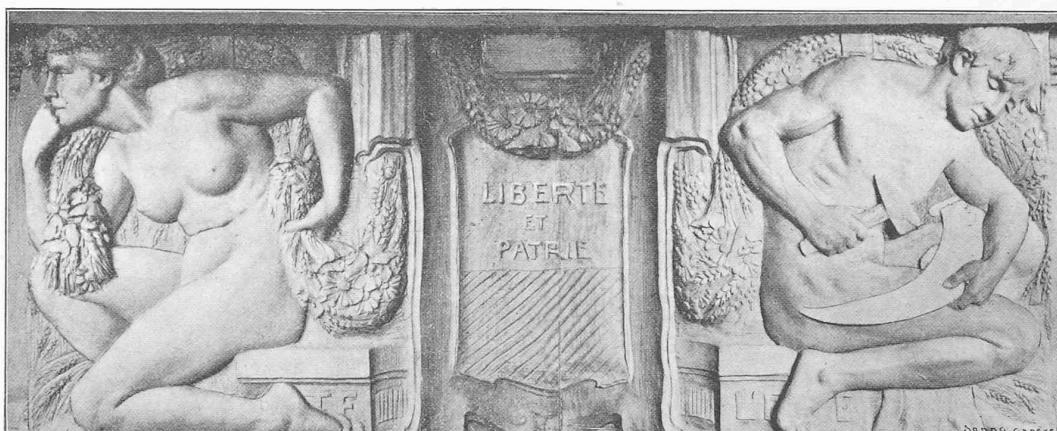


Fig. 17. — Tachogrammes d'essais des turbines Piccard, Pictet & Cie.

USINE DE KANDERGRUND



BÂTIMENT DU CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Motifs de la frise en marbre du hall.

tion des machinistes, ainsi qu'un transformateur pour la commande du pont roulant, du groupe de charge des accumulateurs, du moteur d'atelier, etc. Le tableau des commandes correspondantes est également placé sur la plate-forme.

Le bâtiment de distribution contient en plus le bureau du chef machiniste, un réfectoire et une charabre de toilette.

Les turbines de la centrale de Kandergrund ont été livrées et montées par la Maison Piccard, Pictet & Cie, à Genève ; les alternateurs par la Maison Brown Boveri & Cie, à Baden. Les appareils de protection proviennent de la Société générale des Condensateurs électriques, de Fribourg ; les divers autres appareils électriques, en grande partie de la Maison Brown Boveri & Cie.

de besoin, brancher une partie de l'éclairage de la centrale sur cette batterie. Le groupe moteur-générateur servant à la charger se trouve dans la salle des machines, sous la plate-forme des commandes ; son tableau de distribution est placé sur celle-ci.

Le bâtiment de distribution contient aussi un transformateur d'éclairage de la centrale et de la maison d'habita-